



OR-LB-1521	(ENG) Operating and instalation instructions (PL) Instrukcja obsługi i montażu (DE) Bedienungs- und Montageanleitung (FR) Notice d'utilisation et d'installation (RU) Инструкция по эксплуатации и установке
ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o. ul. Katowicka 134 43-190 Mikołów tel. 32 43 43 110	
(ENG) IMPORTANT! <i>Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation.</i> <i>In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.</i> <i>The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.</i> <ol style="list-style-type: none">1. The product is designed for internal use.2. Disconnect the power supply before any activities on the product.3. Do not look at LEDs directly from up close.4. Do not immerse the device in water or another fluids.5. Do not cover the device during its operation.6. Do not operate the device when its housing is damaged.7. Do not open the device and do not repair it by yourselves.8. Do not use the device contrary to its dedication.9. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.10. The 24-month guarantee includes the product equipped with the manufacturer's seal that must not be broken off!	
(PL) WAŻNE! <i>Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.</i> <i>Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacją, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.</i> <i>Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.</i> <ol style="list-style-type: none">1. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.2. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.3. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.4. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.5. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.6. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.7. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.8. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.9. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.10. Gwarancja 24-miesięczna obejmuje produkt wyposażony w fabryczną plombę, której nie należy zrywać!	
(DE) WICHTIG! <i>Machen Sie sich mit dem Inhalt der Bedienungsanleitung vertraut, bevor sie mit der Nutzung der Anlage beginnen. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben.</i> <i>Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen.</i> <i>Die neuste Version der Bedienungsanleitung ist verfügbar zum Download unter www.orno.pl. Alle Rechte auf Übersetzung/Auslegung sowie Urheberrechte dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.</i> <i>Anmerkungen zur Anleitung</i> <ol style="list-style-type: none">1. Produkt nur zum Innengebrauch.2. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.3. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.4. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.5. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.6. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.7. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.8. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.9. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.10. Die 24-Monate-Garantie umfasst das Produkt mit der Werksplombe. Die Plombe darf nicht entfernt werden!	
(FR) IMPORTANT ! <i>Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez cette notice d'utilisation et gardez-la précieusement pour toute utilisation future de l'appareil. Les réparations et les modifications effectuées par un non professionnel entraînent une perte de</i>	

garantie. Le fabricant décline toute responsabilité des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise installation ou exploitation de l'appareil.

Étant donné que les spécifications techniques peuvent être modifiées, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit et d'introduire d'autres solutions qui n'ont pas d'impact sur les paramètres techniques et la facilité d'utilisation de l'appareil.

La dernière version du manuel d'utilisation est disponible en téléchargement libre sur le site internet www.orno.pl. Tous les droits de traduction/d'interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Le produit est destiné à un usage interne.
2. Effectuer toutes les activités avec l'alimentation coupée.
3. Ne pas regarder directement les LED de près.
4. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau et d'autres liquides.
5. Ne pas couvrir la machine pendant le fonctionnement.
6. Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
7. Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas faire des réparations soi-même.
8. Ne pas utiliser l'appareil qu'à sa fonction prévue.
9. Produit non-démontable. Dans le cas d'une défaillance de la source lumineuse, il n'est pas réparable.
10. Garantie de 24 mois comprend un produit équipé d'un joint d'usine, que l'on ne doit pas détacher !

ATTENTION !

La garantie de 24 mois est valable uniquement si le plombage d'usine n'est pas rompu !


(RU) ВАЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия. Последняя версия инструкции доступна для скачивания на сайте www.orno.pl. Все права на перевод/интерпретацию и авторские права настоящей инструкции защищены.

1. Продукт предназначен для внутреннего пользования.
2. Все действия следует выполнять при отключенном электропитании.
3. Не смотрите непосредственно в сторону светодиодов LED с близкого расстояния.
4. Не опускайте оборудование в воду либо другие жидкости.
5. Не накрывайте оборудование во время его работы.
6. Не пользуйтесь оборудованием в случае повреждения его корпуса.
7. Не открывайте оборудование и не проводите самостоятельных ремонтов.
8. Не используйте оборудование не по назначению.
9. Продукт не подлежит разборке. В случае повреждения источника света проведение ремонта не является возможным.
10. 24-месячная гарантия распространяется на продукт с фабричной пломбой, которую не разрешается срывать!

ВНИМАНИЕ!

Гарантийные обязательства сроком 24 месяца распространяются на устройство с заводской пломбой, которую запрещено снимать!

	ENG	Produced after 29th July 2005 Waste electrical products should not be disposed with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with Your Local Authority or retailer for recycling advice.
	PL	Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005 r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu.
	DE	Gemäß Vorschriften des Gesetzes vom 29. Juli 2005 über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ist es verboten, Altgeräte mit dem durchgestrichenen Mülleimer-Zeichen mit anderen Abfällen zu mischen. Der Benutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte bei einer Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten abzugeben.
	FR	Conformément aux dispositions de la loi du 29 juillet 2005 relatives aux déchets électriques et électroniques, il est interdit de placer l'appareil usagé avec d'autres déchets usés comportant le symbole d'une poubelle barrée. L'utilisateur, s'il désire jeter son équipement électronique et électrique, est obligé de le déposer dans un point de collecte d'équipement usagé.
	RU	Согласно Закону от 29 июля 2005 г. об отработанных электрических и электронных приборах запрещается помещать вместе с другими отходами отработанные устройства, маркированные символом перечеркнутого контейнера. Отработанные электрические и электронные приборы необходимо сдавать в пункты приема отработанных устройств.

09/2016



(ENG) Operating and instalation instructions
LED desk lamp

DESCRIPTION AND APPLICATION								
<p>The product is designed for internal use. The use of LED technology ensures a high level of energy efficiency and long lamp life. Touch panel with 4 dimming levels allows you to easily adjust and operate the lamp, and a flexible arm lets you set the lamp to a comfortable position.</p>								

TECHNICAL DATA								
Power:	Input voltage	Rated current	Luminous flux:	The number of LEDs in the lamp	Color temperature:	CRI (Ra)	Lighting angle	Net weight:
7W	100-240V~ 50/60Hz	100mA	400lm	16LED SMD5630	3000K	≥80	88°	0,97 kg

(PL) Instrukcja obsługi i montażu
Lampka biurkowa LED

OPIS I ZASTOSOWANIE:								
<p>Lampka biurkowa przeznaczona do użytku wewnętrznego. Zastosowanie technologii LED gwarantuje dużą energooszczędność i długą żywotność urządzenia. Dotykowy panel z czterostopniową regulacją jasności świecenia pozwala na łatwą obsługę i użytkowanie, a elastyczne ramię umożliwi ustawienie światła w dogodnej pozycji.</p>								

DANE TECHNICZNE								
Moc	Zasilanie	Prąd znamionowy	Strumień świetlny	Ilość diod LED w lampie	Temperatura barwowa	CRI (Ra)	Kąt świecenia	Waga netto
7W	100-240V~ 50/60Hz	100mA	400lm	16LED SMD5630	3000K	≥80	88°	0,97 kg

(DE) Bedienungs- und Montageanleitung
LED Schreibtischlampe

BESCHREIBUNG UND ANWENDUNGSBEREICH:								
<p>Produkt nur zum Innengebrauch. Der Einsatz der LED-Technologie garantiert eine hohe Energieeffizienz und eine lange Lebensdauer der Lampe. Das Tastbildschirm mit vierstufiger Regulierung der Helligkeit ermöglicht eine einfache Bedienung und Nutzung und dank dem flexiblen Arm lässt sich die Lampe in die gewünschte Position bringen.</p>								

TECHNISCHE DATEN								
Leistung	Spannungsversorgung	Bemessungsstrom	Lichtstrahl	Anzahl der LED-Dioden in der Lampe	Farbtemperatur	CRI (Ra)	Beleuchtungswinkel	Nettogewicht
7W	100-240V~ 50/60Hz	100mA	400lm	16LED SMD5630	3000K	≥80	88°	0,97 kg

(FR) Notice d'utilisation et d'installation
LAMPE DE BUREAU LED

DESCRIPTION ET APPLICATION:								
<p>Le produit est destiné à un usage interne. Panneau tactile avec quatre niveaux de réglage de luminosité garantit une utilisation facile de la lampe, ainsi que le bras flexible qui permet d'orienter la lampe selon les besoins. La technologie LED garantit un très bon rendement énergétique et une longue durée de vie de la lampe.</p>								

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:								
Puissance	Alimentation	Courant	Flux lumineux	Nombre de diodes LED par lampe	CCT	CRI (Ra)	Angle d'éclairage	Poids net:
7W	100-240V~ 50/60Hz	100mA	400lm	16LED SMD5630	3000K	≥80	88°	0,97 kg

(RU) Инструкция по эксплуатации и установке
НАСТОЛЬНАЯ ЛАМПА LED

ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ:

Продукт предназначен для внутреннего пользования. Сенсорная панель с четырехуровневой регулировкой яркости света обеспечивает легкое обслуживание и использование, а гибкое плечо позволяет зафиксировать лампу в удобном положении. Применение LED-технологии обеспечивает большое энергосбережение и длительный срок службы лампы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Мощность:	Питание:	номинальный ток	Световой поток:	Число диод LED в светильнике / лампе	Цветовая температура:	CRI (Ra)	угол освещения	Вес нетто:
7W	100-240V~ 50/60Hz	100mA	400лм	16LED SMD5630	3000K	≥80	88°	0,97 kg

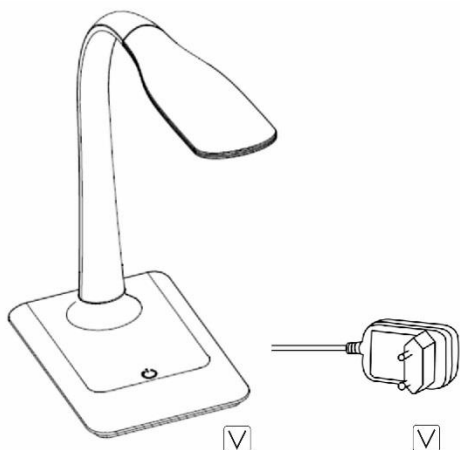


fig.1 Operation
 rys.1 Działanie
 Abb. 1 Betrieb
 Dessin n°1 Fonctionnement
 рис.1 Действие

fig.2 Dimension
 rys.2 Wymiary
 Abb. 2 Größe
 Dessin n°2 Dimensions
 рис.2 размеры